

W231 CEU 714-095007-01



**TIMEX®**

**English** page 1

**Deutsch** Seite 21

**Español** página 45

**Português** página 71

# TIMEX®

## RELÓGIOS TIMEX®

Parabéns por ter comprado um relógio TIMEX®.

Leia estas instruções com atenção a fim de compreender o modo de funcionamento do seu relógio Timex.

O seu relógio poderá não dispor de todas as funções descritas neste manual. Verifique qual é o estilo do seu relógio.



ESTILO 1

ESTILO

ESTILO 3

ESTILO 4

ESTILO 5

Para mais informações e para registar  
o seu produto, visite:

**Timex.com**

**ÍNDICE**


- 75** Coroa de Rosca
- 76** Resistência à Água e ao Choque
- 78** Estilo Automático 1
- 81** Estilo Automático 2
- 83** Estilo Automático 3
- 85** Estilo Automático 4
- 88** Estilo Automático 5
- 89** Como Ajustar a Bracetele
- 91** Garantia

**COROA DE ROSCA**

Alguns relógios resistentes à água a grande profundidade precisam de que a coroa reguladora seja aparafusada à caixa para assegurar a resistência à água. Se a caixa do seu relógio dispuser de uma protuberância com rosca, a coroa deve ser enroscada após regular o relógio.

Para enroscá-la, empurre a coroa firmemente contra a protuberância com rosca e mantenha a coroa carregada enquanto a roda no sentido dos ponteiros do relógio. Continue a enroscar a coroa até esta ficar bem apertada. A próxima vez que desejar regular o seu relógio, terá de desenroscar a coroa (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) antes de a puxar para fora.

**RESISTÊNCIA À ÁGUA E AO CHOQUE**

Se o seu relógio for resistente à água, ele indicará os metros ou (  )

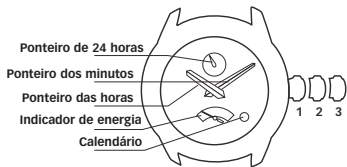
Profundidade de resistência à água	Pressão da água abaixo da superfície (em p.s.i.a.*)
50m (164 pés)	86
100m (328 pés)	160
200m (656 pés)	284

\*pressão absoluta em libras por polegada quadrada

**AVISO: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA DE QUALQUER RELÓGIO, NÃO DEVER PUXAR A COROA PARA FORA QUANDO O RELÓGIO ESTIVER SUBMERSO EM ÁGUA. PARA ALÉM DISSO, OS CONTROLOS DOS RELÓGIOS COM RESISTÊNCIA À ÁGUA INFERIOR A 200 METROS DE PROFUNDIDADE, NÃO DEVEM SER PUXADOS**

**QUANDO ESTIVEREM SUBMERSOS EM ÁGUA. QUALQUER DESTAS ACÇÕES PODE PROVOCAR A ENTRADA DE ÁGUA NA CAIXA DO RELÓGIO.**

1. O relógio é resistente à água apenas enquanto a lente, a coroa e a caixa se mantiverem intactas.
2. O relógio não é um relógio para mergulhadores e não deve ser utilizado como tal.
3. Para assegurar a resistência à água, a coroa reguladora e a parte traseira da caixa devem ser aparafusadas à caixa (ver Regular a Hora para Estilo 1).
4. Depois de exposição a água salgada, lave o relógio com água doce.
5. A resistência ao choque será indicada no mostrador ou na caixa do relógio. Os relógios são concebidos para passar no teste ISO relativo à resistência ao choque. No entanto, devem ser tomadas precauções para não danificar o cristal.

**ESTILO AUTOMÁTICO 1****PARA REGULAR AS HORAS**

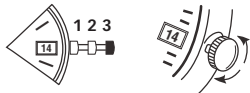
1. Desenrosque a coroa e puxe-a para a posição 3. Rode a coroa para acertar as horas.
2. Empurre a coroa com firmeza e enrosque-a no sentido dos ponteiros do relógio para reiniciar o relógio.

**Relógios com data:** Acerte a hora correctamente (A.M. ou P.M.) para o funcionamento apropriado da data. (Ver ilustração acima para o mostrador de 24 horas).

**COMO UTILIZAR "A FUNÇÃO DE DATE® QUICK (DATA RÁPIDA)"****Coroa de 3 posições:**

Desenrosque a coroa até atingir a posição "2" e rode-a no **sentido contrário ao dos ponteiros do relógio** até aparecer a data correcta.

**NOTA:** A data poderá ter que ser actualizada manualmente no fim de cada mês seguindo o procedimento acima indicado (caso contrário continuará sempre até ao dia 31 antes de passar para 01 em cada mês).

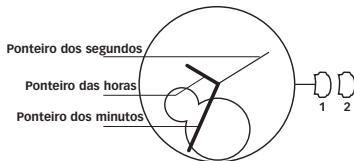
**COMO DAR CORDA AO RELÓGIO**

Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda ao relógio.

**RESERVA DE ENERGIA (CORDA)**

O relógio dá corda automaticamente. Se usar o relógio todos os dias, não deverá ser preciso dar corda todas as 24 horas, a menos que o indicador da reserva de energia (corda) indique "LOW".

A reserva de corda máxima é de pelo menos 36 horas. O indicador da reserva de energia mostra a corda de que ainda dispõe. Quando o ponteiro indicador estiver perto de "LOW", deverá dar corda ao relógio.

**ESTILO AUTOMÁTICO 2****PARA REGULAR A HORA**

1. Puxe a coroa para a posição 2 e rode-a para acertar as horas.
2. Empurre a coroa para dentro para reiniciar o relógio.

**COMO DAR CORDA AO RELÓGIO**

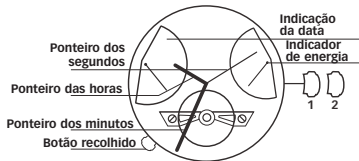
Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda.



**RESERVA DE ENERGIA (CORDA)**

Assim que começar a usar o relógio, o movimento do seu pulso gera energia para manter o relógio a funcionar.

**NOTA:** A reserva de corda máxima é de pelo menos 36 horas.

**ESTILO AUTOMÁTICO 3****PARA REGULAR A HORA**

1. Puxe a coroa para a posição 2 e rode-a para acertar as horas.
2. Empurre a coroa para dentro para reiniciar o relógio.

**PARA ACERTAR A DATA**

Com um objecto duro, carregue no botão recolhido situado junto à posição das 8 horas. Cada vez que

carrega no botão, a data avança um dia.

**Nota:** Depois da data alcançar o número “31” o ponteiro salta de novo para o número “1”.

### COMO DAR CORDA AO RELÓGIO

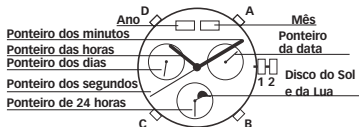
Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda.

### RESERVA DE ENERGIA (CORDA)

Assim que começar a usar o relógio, o movimento do seu pulso gera energia para manter o relógio a funcionar.

**NOTA:** A reserva de corda máxima é de pelo menos 36 horas. O indicador da reserva de energia mostra a corda de que ainda dispõe. Quando o ponteiro indicador estiver perto de “LOW”, deverá dar corda ao relógio.

### ESTILO AUTOMÁTICO 4



### DAR CORDA AO RELÓGIO MANUALMENTE

Pode dar corda ao relógio manualmente rodando a coroa na sua posição normal (posição 1) 15 ou 20 vezes. O ponteiro dos segundos deve começar a mover-se naturalmente.

**ACERTAR A HORA**

1. Puxe a coroa para fora um clique (posição 2)
2. Rode a coroa lentamente até os ponteiros das horas e dos minutos estarem na posição correcta para a hora actual. **OBSERVAÇÃO:** AM / PM pode ser determinado pela posição do indicador de 24 horas de Sol / Lua no mostrador secundário, na posição das 6 horas.
3. Empurre a coroa um clique para dentro, para a posição normal (posição 1)

**ACERTO DA DATA E DO DIA**

**OBSERVAÇÃO:** *NÃO acerte a Data nem o Dia entre as 21 horas e as 3 horas da manhã. Se fizer o acerto da Data e do Dia durante este período de tempo danificará o mecanismo do relógio*

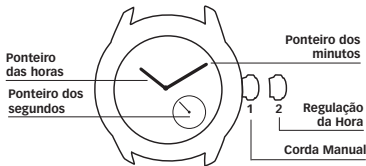
1. Empurre o botão B para avançar o ponteiro da data para o dia do mês correcto
2. Empurre o botão C para avançar o ponteiro da data para o dia da semana correcto

**ACERTO DO MÊS E DO ANO**

**OBSERVAÇÃO:** O Mês e o Ano não avançam automaticamente. Tem que fazer o avanço manual destes mostradores no início de cada Mês e de cada Ano.

1. Empurre o botão A para avançar o mostrador do Mês para o mês correcto
2. Empurre o botão D para avançar o mostrador do Ano para o ano correcto

**OBSERVAÇÃO:** O mostrador do Ano mostrará o ano correcto durante um máximo de 12 anos depois do mecanismo ter sido montado.

**ESTILO AUTOMÁTICO 5****PARA REGULAR A HORA**

1. Puxe a coroa para a posição 2 e rode-a para acertar as horas.
2. Empurre a coroa para dentro para reiniciar o relógio.

**COMO DAR CORDA AO RELÓGIO**

Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda.

**COMO AJUSTAR A BRACELETE**

(São aplicadas variações das seguintes secções da bracelete a todos os modelos de relógio).

**BRACELETE DE DOBRAR E ENCAIXAR**

1. Localize a vareta de mola que liga a bracelete ao fecho de encaixe.
2. Com uma ferramenta aguçada, empurre a vareta de mola para dentro e torça suavemente a bracelete para desengatar.
3. Avalie o tamanho do pulso e depois enfie a vareta de mola no orifício inferior correcto.
4. Empurre para baixo a vareta de mola, alinhe-a com o orifício de cima e depois solte-a para que encaixe no lugar.

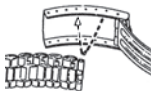
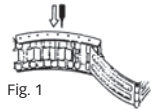


Fig. 2

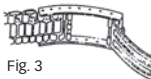


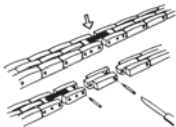
Fig. 3

**RETIRAR UM ELO DA BRACELETE****REMOÇÃO DE ELOS:**

1. Coloque a bracelete verticalmente e enfie uma ferramenta aguçada na abertura do elo.
2. Empurre a vareta com força na direcção da seta até que o elo se solte (as varetas foram concebidas de modo a serem difíceis de retirar).
3. Repita esta operação até ter retirado o número de elos desejado.

**REMONTAGEM:**

1. Volte a juntar as peças da bracelete.
2. Empurre a vareta de volta para dentro do elo na direcção oposta à da seta.
3. Carregue na vareta para baixo e para dentro do elo até ficar bem presa e nivelada com a bracelete.

**GARANTIA INTERNACIONAL DA TIMEX**

O seu relógio TIMEX® está garantido contra defeitos de fabrico pela Timex Group USA, Inc. pelo período de UM ANO a contar da data da compra original. A Timex e as suas filiais em todo o mundo honrarão esta Garantia Internacional.

Tenha em atenção que a Timex pode, a seu critério exclusivo, reparar o seu relógio instalando componentes novos ou completamente reconicionados e inspeccionados ou substituí-lo por um modelo idêntico ou semelhante.

**IMPORTANTE — NOTE QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU DANOS NO RELÓGIO:**

- 1) depois do período de garantia ter expirado;
- 2) se o relógio não tiver sido originalmente comprado num revendedor autorizado da TIMEX;
- 3) resultantes de serviços de reparação não efectuados pela Timex;
- 4) resultantes de acidentes, modificações ilícitas do relógio ou manipulação abusiva do mesmo; e
- 5) danos na lente ou cristal, correia ou bracelete, caixa do relógio, acessórios ou pilha. A Timex poderá cobrar pela substituição de qualquer uma destas peças.

ESTA GARANTIA E OS RECURSOS AQUI CONTIDOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM PARTICULAR. A TIMEX NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU DE CONSEQUÊNCIA. Alguns países ou estados não permitem limitações de garantias implícitas e não permitem quaisquer exclusões ou limitações sobre os danos, por isso estas limitações poderão não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e poderá ter outros direitos que variam de um país ou de um estado para o outro.

A fim de obter o serviço de garantia, devolva o seu relógio à Timex, a uma das suas filiais ou ao retalhista Timex onde o relógio foi comprado, juntamente com o Cupão de Reparação do Relógio original, devidamente preenchido ou, apenas nos Estados Unidos e no Canadá, o Cupão de Reparação do Relógio original devidamente preenchido ou uma declaração escrita identificando o seu nome, morada, número de telefone e data e local da compra. Junte ao seu relógio o seguinte pagamento para despesas de envio (não se trata de despesas de reparação do relógio): nos Estados Unidos, um cheque ou vale postal de US\$8.00; no Canadá, um cheque ou vale postal de CAN\$7.00; e no Reino Unido, um cheque ou vale postal de UK£2.50. Nos outros países,

a Timex cobrar-lhe-á as despesas de porte e envio. NUNCA INCLUA NA ENCOMENDA QUALQUER ITEM ESPECIAL, TAL COMO UMA BRACELETE OU OUTRO ARTIGO DE VALOR PESSOAL.

Nos Estados Unidos, telefone para 1-800-448-4639 para obter informações adicionais sobre a garantia. No Canadá, telefone para 1-800-263-0981. No Brasil, telefone para +55 11 5572 9733. No México, telefone para 01-800-01-060-00. Na América Central, nas Caraíbas, nas Bermudas e nas Bahamas, telefone para (501) 370-5775 (EUA). Na Ásia, telefone para 852-2815-0091. No Reino Unido, telefone para 44 020 8687 9620. Em Portugal, telefone para 351 212 946 017. Na França, telefone para 33 3 81 63 42 00. Alemanha/Áustria: +43 662 88921 30. No Médio Oriente e na África, telefone para 971-4-310850. Noutras áreas, por favor contacte o seu revendedor autorizado da Timex local ou o distribuidor Timex para obter mais informações sobre a garantia. No Canadá, EUA e outros locais específicos, para sua comodidade na obtenção dos serviços de assistência da fábrica, os revendedores autorizados da Timex participantes poderão fornecer-lhe um Postal para Reparação do Relógio pré-endereçado e com porte pago.

© 2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX e QUICK DATE são marcas comerciais registadas da Timex Group USA, Inc. nos Estados Unidos e noutros países.